

# beurer

# LA 30



## Ультразвуковий освіжувач повітря Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer-європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

1. Пояснення символів.....
2. Користування приладом за призначенням.....
3. Вказівки.....
4. Опис приладу.....
5. Підготовка до користування приладом.....
6. Користування приладом.....
7. Чищення.....
8. Витратні матеріали та приладдя, придбані додатково.....
9. Утилізація.....
10. Що робити при виникненні несправностей?.....
11. Технічні характеристики.....
12. Гарантія / Сервісне обслуговування.....

## Комплект постачання

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.

1 x Ультразвуковий освіжувач повітря

1 x блок живлення

1 x мірний стакан

1 x інструкція з користування приладом



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



## УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано

щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Під час наповнення та очищення вимикайте прилад з мережі.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.



## **УВАГА**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою

уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування

не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## 1. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на приладі використовуються такі символи.

	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Попередження про безпеку.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>УВАГА</b> Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	<b>Вказівка</b> Важлива інформація.
	<b>Утилізація приладу</b> Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

	<p><b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p><b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника</p>
	<p><b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p><b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>
	<p><b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.</p>
	<p>Використовувати лише в сухих приміщеннях</p>
	<p>Стійкий до коротких замикань. Захисний трансформатор.</p>
	<p>Імпульсний блок живлення.</p>
	<p>Полярність.</p>
	<p><b>Постійний струм.</b> Прилад призначено лише для використання в мережі постійного струму.</p>
<p><b>IP 20</b></p>	<p>Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше (IP20).</p>

## 2. Користування приладом за призначенням

Ультразвуковий освіжувач повітря призначений виключно для ароматизації повітря в приміщенні.

Прилад призначений виключно для приватного користування.

Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з використання. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним! Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

### 3. Вказівка

Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків.

#### Загальні вказівки з техніки безпеки



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Не давайте дітям пакувальні матеріали. Вони можуть задихнутися!
- У разі серйозної респіраторної або легеневої хвороби проконсультуйтеся з лікарем перед використанням приладу.
- Якщо під час використання приладу Ви відчуваєте себе зле, одразу ж вимкніть прилад та провітріть приміщення.
- Використовуйте прилад виключно з

рекомендованим засобом для випаровування. Застосування інших речовин може викликати реакції з виділенням отруйних продуктів або призвести до пожежі.

## **Ураження електричним струмом**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

З метою уникнення ураження електричним струмом використовуйте даний прилад обережно і акуратно, як і будь-який інший електроприлад.

• Тому:

- використовуйте прилад лише за напруги, яка зазначена на ньому;
- не використовуйте прилад за наявності видимих пошкоджень;
- не використовуйте прилад під час грози.

• У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Ніколи не тягніть за кабель живлення або за

прилад, щоб від'єднати його від розетки. Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення.

- Використовуйте прилад лише в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
- У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. негайно витягніть блок живлення із розетки.
- Бережіть прилад від ударів і падінь.
- Не затискайте кабель живлення.
- Переконайтеся, що кабель живлення і блок живлення не контактують з парою, водою або іншими рідинами.

## **Ремонт приладу**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може

викликати значну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, звертайтеся до сервісного центру або ліцензованого торговельного представника.

## **Небезпека виникнення пожежі**

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

Тому:

- Не накривайте працюючий прилад ковдрою, подушкою тощо;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

## **Користування приладом**

### **УВАГА**

- Після кожного використання й перед

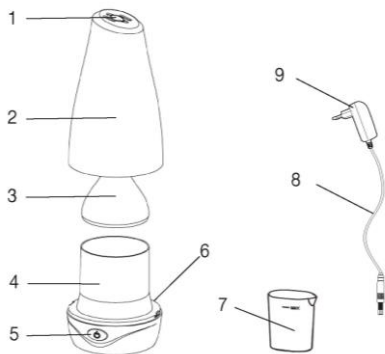
- очищенням необхідно вимикати прилад та від'єднувати його від мережі.
- Розмістіть кабель живлення так, щоб об нього не можна було спіткнутися.
  - Не закривайте отвори приладу чужорідними предметами.
  - Не ставте жодних предметів на прилад.
  - Захищайте прилад від впливу високих температур.
  - Обережно використовуйте прилад, уникайте пошкоджень внаслідок потрапляння води (наприклад, розбризкування води на дерев'яну підлогу під час використання приладу).
  - За випадкового перекидання приладу з нього може вилетіти вода, навіть якщо прилад був вимкнений чи від'єднаний від мережі.
  - Зона навколо приладу може стати вологою.
  - При використанні жорсткої води може

утворюватися білий осад.

- Установіть прилад на поверхню (наприклад, на стіл, комод).
- Установіть прилад так, щоб вихідна пара не була спрямована на предмети.
- Зливайте воду, що залишилася, якщо не використовуєте прилад.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.
- Резервуар для води і кришка виготовлені з матеріалів, стійких до впливу олій. Слід уникати контакту ароматичних олій з іншими деталями приладу. Окремі компоненти олій можуть привести до їх пошкодження.

#### 4. Опис приладу

1. Отвір для виходу повітря	6. Роз'єм для підключення до електромережі
2. Зовнішня кришка	7. Мірний стакан
3. Внутрішня кришка	8. Кабель живлення
4. Резервуар для води	9. Блок живлення
5. Кнопка УВІМК./ВИМК.	



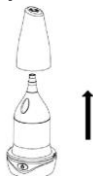
## 5. Підготовка до користування приладом



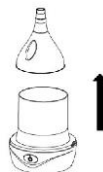
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Наповнювати прилад дозволяється лише при витягнутому з мережі блоку живлення!
- Забороняється наповнювати прилад за надітої кришки.
- Використовуйте виключно **ароматичні олії на водній основі**.
- Розкрийте картонну упаковку, видаліть всі плівки і перевірте прилад на наявність пошкоджень.

1. Зніміть зовнішню кришку, потягнувши її вгору.



2. Зніміть внутрішню кришку, потягнувши її вгору.



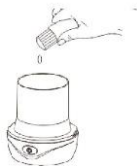
3. Наповніть мірну склянку водою до відмітки MAX.



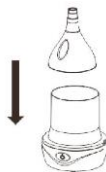
4. Обережно вилийте воду з мірної склянки в резервуар для води. Звертайте увагу на позначку максимального рівня.


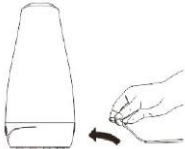


5. Додайте від трьох до п'яти крапель необхідної ароматичної олії (на водній основі).



6. Знову встановіть внутрішню кришку.



7. Знову встановіть зовнішню кришку.
- 
8. Вставте кабель живлення з блоком живлення в гніздо для підключення до електромережі.
- 

## 6. Користування приладом

Для увімкнення пристрою натисніть кнопку «УВІМК. / ВИМК.». (⏻).

### Вказівка

Прилад має три режими роботи.



	Ультразвуковий освіжувач повітря	Лампа зі змінюю кольорів
Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (⏻) один раз.	УВІМК.	ВИМК.
Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (⏻) два рази.	УВІМК.	УВІМК.
Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (⏻) три рази.	ВИМК.	ВИМК.

У даного приладу є функція автоматичного вимкнення. Якщо резервуар порожній, то прилад вимикається через 2-3 секунди.

## Після користування приладом

1. Від'єднайте прилад від мережі.
2. Зніміть зовнішню і внутрішню кришки приладу в напрямку вгору.
3. Вилийте залишки води в каналізацію.
4. Почистіть прилад, як зазначено в пункті «7 Очищення».



## 7. Чищення



### Вказівка

До початку очищення переконайтеся в тому, що прилад від'єднаний від мережі і в резервуарі для води відсутня вода. Регулярне чищення приладу є головною умовою його безперебійної роботи та дотримання гігієни. Ультразвуковий освіжувач повітря можна кількома рухами розібрати для очищення без використання інструментів.

- Очищуйте прилад (особливо кришку і внутрішню частину резервуару для води) після кожного застосування за допомогою вологої ганчірки. Ні в якому разі не використовуйте абразивні або їдкі засоби для чищення, а також засоби, які містять розчинники.

## 8. Витратні матеріали та приладдя, придбані додатково

Витратні матеріали та приладдя, придбані додатково, можна придбати у спеціалізованих сервісних центрах (відповідно до переліку). Для цього вкажіть відповідний номер артикулу. Витратні матеріали та приладдя також можна придбати в роздрібній торгівлі.

Найменування виробу	Артикул
Ароматичне масло Vitality Beurer by Taoasis (10 мл)	681,30
Ароматичне масло Harmony Beurer by Taoasis (10 мл)	681,31
Ароматичне масло Relax Beurer by Taoasis (10 мл)	681,32
Ароматичне масло Sleep Well Beurer by Taoasis (10 мл)	681,33

## 9. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 10. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
З приладу не виходить	Блок живлення не під'єднано.	Вставте блок живлення в потрібну розетку.

пар.	Занадто мало води в резервуарі для води.	Наповніть резервуар до позначки MAX.
	Занадто багато води в резервуарі для води.	Долийте воду в резервуар до позначки Max.
	Отвір для виходу повітря в кришці закрито.	Переконайтеся в тому, що отвір кришки для виходу повітря не закрито.

Якщо Ви не знайшли інформацію про свою проблему, зв'яжіться з нашим сервісним центром.

## 11. Технічні характеристики

Найменування виробу	LA 30
Напруга/частота мережі	220-240 В змін. струму, 50/60 Гц, 24 В пост. струму
Об'єм резервуару для води	100 мл
Номінальна потужність	12 Вт
Площа приміщення	Приблизно до 15 м <sup>2</sup>
Принцип роботи	ультразвуковий розпилювач
Тривалість роботи	близько 4-8 годин
Клас захисту	IP50, захист від пилу в кількостях, здатних спричинити пошкодження приладу, відсутність захисту від води
Вага	LA 30: близько 320 г блок живлення: близько 113 г
Розміри	Ø 100 мм x 215 мм

## 12. Гарантія / Сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку).** Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій

діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;

- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);
- З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А  
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,  
тільки для повідомлень

e-mail: [service@erc.ua](mailto:service@erc.ua), сайт: [service.erc.ua](http://service.erc.ua)

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24,  
(067) 676-69-69, [www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua),

Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.